

遺産No. 11-02-01
佐鎮

★ 11 佐世保要塞及び関連施設

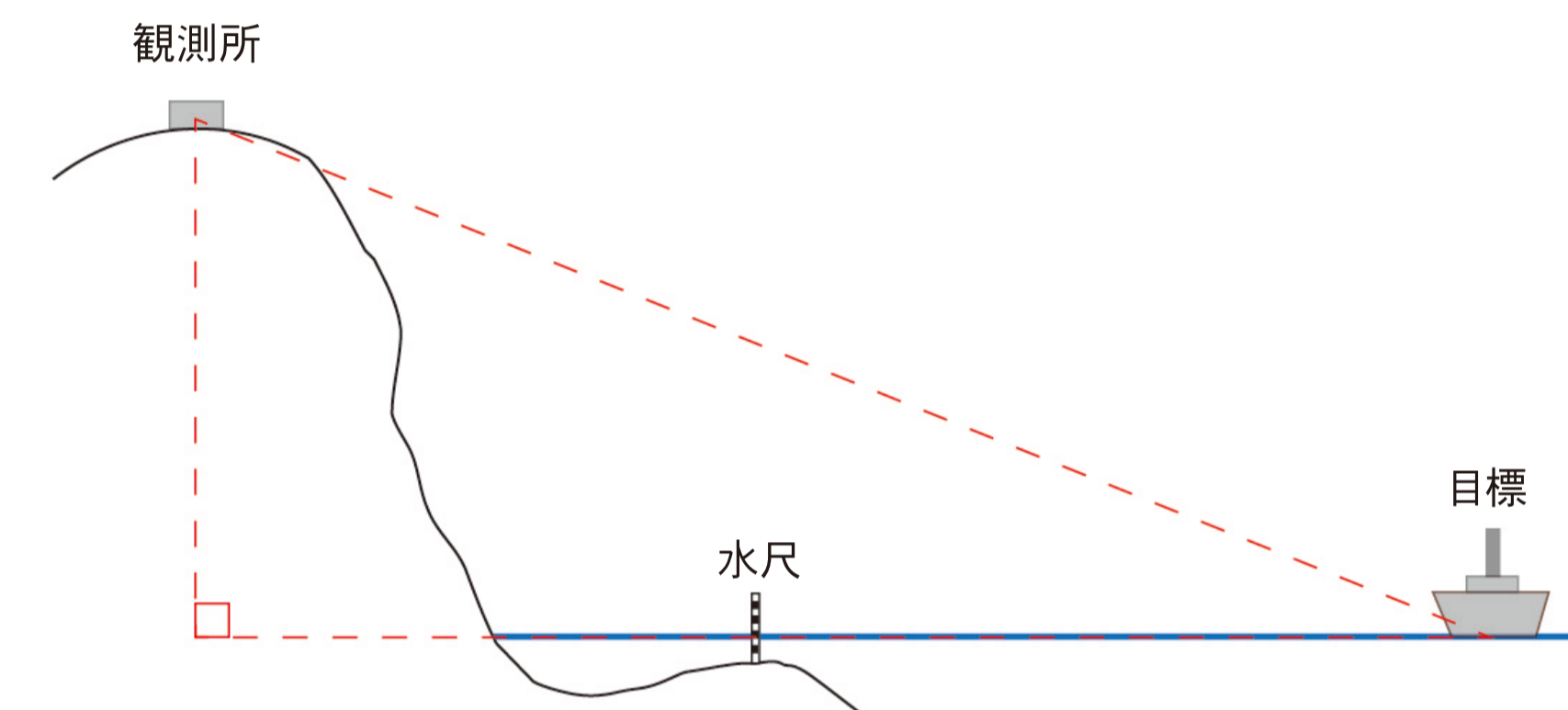
旧陸軍佐世保要塞丸出山堡塁観測所跡

Observatory Site at Marudeyama Battery,
Sasebo Fort of the Former Army

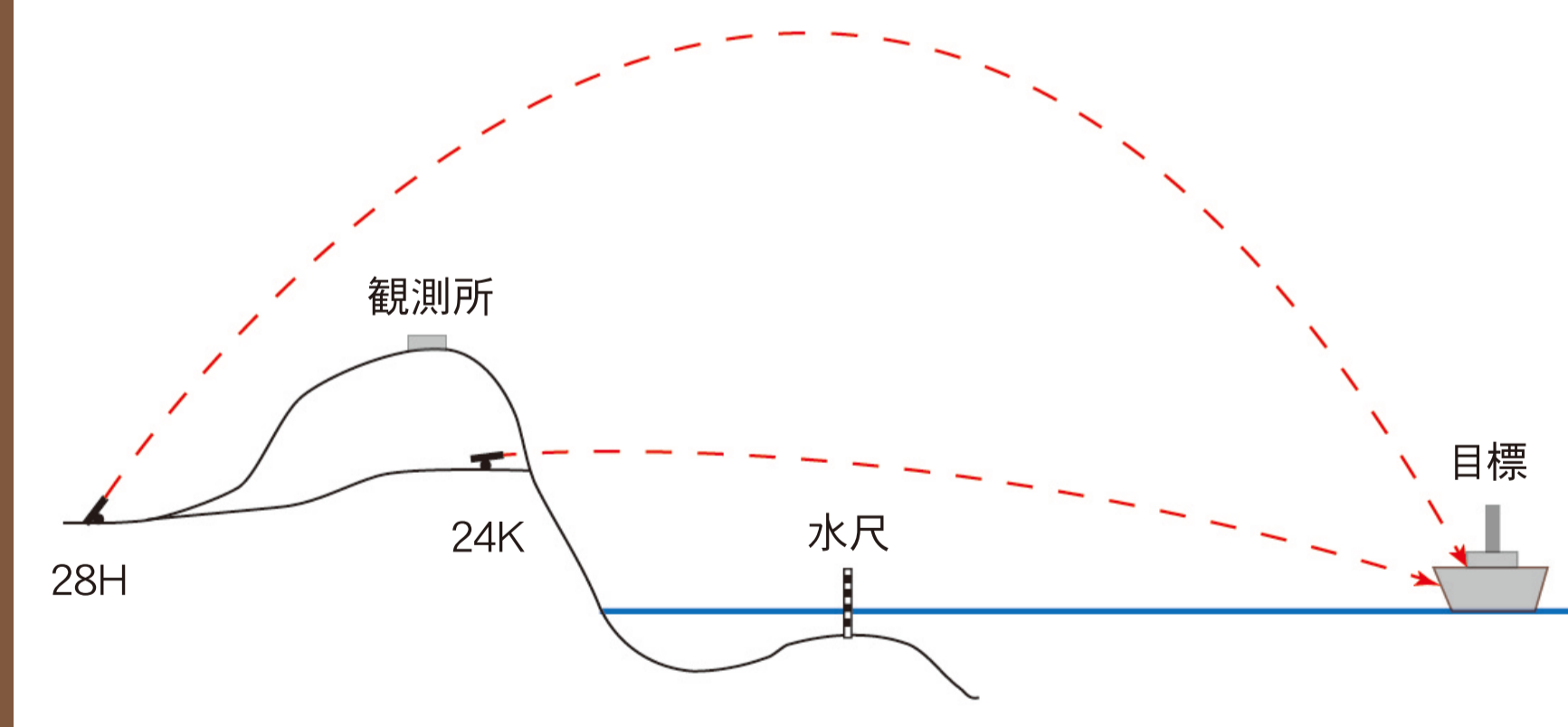
この施設は丸出山堡塁に設置された28cm榴弾砲の砲戦指揮のために建設されたもので、ここに装備された測遠機で敵艦との距離や弾着地点を観測して砲台に連絡するものであった。基本的に観測所の標高と目標の水面の高さを底辺とする直角三角形を形作ることによって目標の正確な位置を求めるものであった（垂直基線式という）。観測所の周囲に周濠が掘られており、海から観測兵の移動が見えないように工夫されている。この観測所には装甲掩蓋が残されているが、日本国内では丸出山と由良要塞友ヶ島第一砲台（和歌山県和歌山市）に残されているのみである。

This facility was built to command gun fights using 28cm howitzers that were installed at Marudeyama Battery, and to measure the distance from fleets of the enemy and impact points of bullets with an equipped range finder, and inform them to the battery. Basically, correct locations of targets were measured by shaping a right triangle making a base line using the altitude of the observatory and the height of the water surface of the target (this is called “perpendicular base line formula”). A surrounding moat was dug around the observatory so that observers could not be seen from the ocean. At this observatory, they left armor trench covers, that can be only seen other than here at the 1st Tomogashima Battery in Yura Fort (Wakayama city, Wakayama prefecture).

垂直基線式測距の概念図



榴弾砲とカノン砲の弾道の違い



Hは榴弾砲、Kはカノン砲を表す。カノン砲は直線に近い弾道で敵艦の舷側を撃抜くことを目的とし、榴弾砲は山なりの弾道で敵艦の上部構造物の破壊と人員の殺傷を目的とする。明治時代の艦艇は舷側に比べて上部の防御が弱いので、榴弾砲での射撃が極めて有効だった。反面弾丸が到達するまでに時間がかかるため、命中率は低い傾向にある。

日本遺産

鎮守府

横須賀・呉・佐世保・舞鶴
日本近代化の躍動を体感できるまち

平成29年(2017)3月31日 佐世保市教育委員会

